



SNEL

LAWS, DIRECTIVES AND STANDARDS
VORSCHRIFTEN, RICHTLINIEN UND NORMEN

EN 81-80

Rules for the improvement of safety of existing passenger
and goods passenger lifts according EN 81-80 - SNEL
*Sicherheitsregeln für die Erhöhung der Sicherheit bestehender
Personen- und Lastenaufzüge nach EN 81-80 - SNEL*



EXCELLENCE IN COMPONENTS



LAWS, DIRECTIVES AND STANDARDS EN 81-80 SNEL

VORSCHRIFTEN, RICHTLINIEN UND NORMEN EN 81-80 SNEL

The EN 81-80 SNEL, which is the English abbreviation for Safety Norm for Existing Lifts, provides the safety-relevant adjustments to norms and the state of the art of existing and partly outdated lifts.

Die EN 81-80 kurz SNEL, welches die englische Abkürzung für Safety Norm for Existing Lifts ist, sorgt für die sicherheitstechnische Anpassung an Normen und den Stand der Technik bestehender und teilweise veralteter Aufzugsanlagen.

Current situation in Europe:

- approximately 4 Million lifts in use
- more than 50% are older than 20 years
- current safety standards often remain unconsidered

Compared with former times today the transport of persons and/or goods has further aspects and a decisive role apart from the major task of the lift:

- the demands for barrier free buildings are growing, on national as well as international level
- requirement of more safety, prevention of accidents
- increasing globalisation requires european-wide valid norms

Requirements for safer lifts make sense

Examples:

On repair works at a lift with spindle drive a service technician loosen final attachments of the spindle. The car overcomes the self locking, travels downward and crushes the service technician in the pit.

- The safety clearance system HSG provides a safe maintenance through temporary safety clearance.

A wheelchair user drives into the car, which stands widely (20 cm) below stopping position. The man fell. He gets hurt thereby with several heavy fractures because he has osteoporosis.

- Modern drive units and inverter work very precise and increase the accuracy of stopping.

Aktuelle Situation in Europa:

- ca. 4 Millionen Aufzugsanlagen in Betrieb
- davon sind mehr als 50% älter als 20 Jahre
- aktuelle Sicherheitsstandards bleiben häufig unberücksichtigt

Im Vergleich zu früher spielen heute neben der Hauptaufgabe des Aufzugs Personen bzw. Lasten zu transportieren weitere Aspekte eine ausschlaggebende Rolle:

- barrierefreie Zugänge zu Gebäuden werden auf nationaler und internationaler Ebene immer wichtiger
- Forderung nach mehr Sicherheit, Vermeidung von Unfällen
- zunehmende Globalisierung macht europaweit gültige Normen erforderlich

Forderungen nach mehr Sicherheit haben ihre Berechtigung.

Beispiele:

Bei Reparaturarbeiten an einem Aufzug mit Spindelantrieb löst ein Monteur die Endbefestigungen der Spindel. Der Fahrkorb überwindet die Selbsthemmung, fährt nach unten und quetscht den Monteur in der Schachtgrube ein.

- Die Schutzraumabsicherung HSG ermöglicht eine sichere Wartung durch temporären Schutzraum.

Ein Rollstuhlfahrer fährt in den Fahrkorb. Der Fahrkorb steht weit (20 cm) unterhalb der Bündigstellung. Der Rollstuhlfahrer stürzt. Er zieht sich dabei mehrere schwere Knochenbrüche zu, da er Osteoporose hat.

- Moderne Antriebe mit Frequenzumrichtern arbeiten sehr präzise und erhöhen die Anhaltgenauigkeit.

LAWS, DIRECTIVES AND STANDARDS EN 81-80 SNEL

VORSCHRIFTEN, RICHTLINIEN UND NORMEN EN 81-80 SNEL

Future situation in Europe:

The lift industry will advance itself in the next few years within the normative and technical range. The safety-relevant gap between new and existing lifts should be as small as possible for the passengers. SNEL claims for that many modernisations, which are for the advantage of:

- Lift user
- Disabled and old people
- Lift operator and owners of real estate
- Lift industry



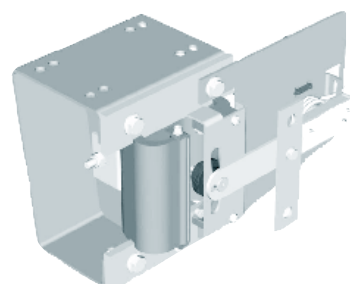
The most important improvements are:

- barrier-free and safe lifts
- reliable and efficient lifts
- resources and energy- saving lifts
- enhancement in value and improvement in all levels
- design and comfort are considered and combined well

Zukünftige Situation in Europa:

Die Aufzugsbranche wird sich in den nächsten Jahren im normativen und technischen Bereich weiterentwickeln. Die sicherheitstechnische Kluft zwischen neuen und bestehenden Aufzugsanlagen soll für die Fahrgäste so gering wie möglich sein. SNEL fordert deshalb eine Reihe von Modernisierungen, die zu Vorteilen führen für:

- Aufzugsbenutzer
- Behinderte und ältere Personen
- Aufzugsbetreiber und Immobilienbesitzer
- Aufzugsindustrie



Die wichtigsten Verbesserungen sind:

- barrierefreie und sichere Aufzüge
- verlässlichere und effizientere Aufzüge
- ressourcen- und energiesparende Aufzüge
- Wertsteigerung und Verbesserung auf allen Ebenen
- Design und Komfort gehen dennoch nicht verloren

LAWS, DIRECTIVES AND STANDARDS EN 81-80 SNEL

VORSCHRIFTEN, RICHTLINIEN UND NORMEN EN 81-80 SNEL

Safety-related verification of the lifts in Europe:

The lifts are examined on a 74-point list by a notified body (e.g. TÜV). The result will inform about the status of the lift and which components represents the highest safety risk. According to the method "the high risks first", components will be modernised step by step. Non-productive times and financial strains are reduced for this reason to a minimum.

Sicherheitstechnische Überprüfung der Aufzüge in Europa:

Die Aufzugsanlagen werden nach einer 74-Punktliste von einer benannten Stelle (z.B. TÜV) geprüft. Das daraus resultierende Ergebnis gibt Aufschluss darüber, welche Komponenten das grösste Sicherheitsrisiko darstellen. Es wird nach dem "das wichtigste zuerst" Verfahren nach und nach modernisiert. Ausfallzeiten und finanzielle Belastungen werden damit auf ein Minimum reduziert.

Approximately time schedules for the modernisation of existing lifts

Ungefähre Zeiträume für die Umrüstung von bestehenden Aufzügen

Risk <i>Risiko</i>	Period for technical solution <i>Zeitraum für technische Umsetzung</i>	Year * <i>Jahr *</i>
Extremely High <i>Extrem Hoch</i>	immediate <i>umgehend</i>	2006/2007
High <i>Hoch</i>	5 years <i>5 Jahre</i>	2011
Medium <i>Mittel</i>	10 years <i>10 Jahre</i>	2016
Low <i>Niedrig</i>	15 years <i>15 Jahre</i>	2021

* country-specific specifications must be considered at detail

* *Länderspezifische Festlegungen sind hier im Detail zu berücksichtigen*

LAWS, DIRECTIVES AND STANDARDS EN 81-80 SNEL

VORSCHRIFTEN, RICHTLINIEN UND NORMEN EN 81-80 SNEL

SNEL No. SNEL Nr.	These points have <u>high</u> priority / Upgrade withing 5 years Folgende Punkte haben eine <u>hohe</u> Priorität / Nachrüstung innerhalb von 5 Jahren
1	Presence of harmful materials Vorhandensein schädlicher Stoffe
2)*	No or limited accessibility for disabled persons Fehlende oder eingeschränkte Zugänglichkeit für Personen mit eingeschränkter Mobilität
3	Drive system with bad stopping/ levelling accuracy Antriebssystem mit schlechter Anhalte- / Nachregulierungsgenauigkeit
4)*	No or inadequate vandal resistance Fehlender oder unzulänglicher Widerstand gegen mutwillige Zerstörungen
5)*	No or inadequate control function in case of fire Fehlende oder unzulängliche Überwachungsfunktionen im Brandfall
6	Well enclosures with perforate walls Durchbrochene Schachstumwehrung
7	Partially enclosed well with too low enclosure Teilumwehrter Schacht mit zu niedriger Umwehrung
8	Inadequate locking devices on access doors to well and pit Unzulängliche Schließeinrichtungen an Zugangstüren zum Schacht und zur Schachtgrube
9	Inadequate vertical surface below landing door sills Unzulängliche senkrechte Fläche unterhalb der Schachttürschwelle
12	No or inadequate pit screen for several lifts in the same well Fehlende oder unzulängliche Abtrennung in der Schachtgrube bei mehreren Aufzügen im selben Schacht
13	No or inadequate partition for several lifts in the same well Fehlende oder unzulängliche Abtrennung bei mehreren Aufzügen im selben Schacht
14	Insufficient safety spaces in headroom and pit Unzulängliche Schutzräume im Schachtkopf und in der Schachtgrube
15	Unsafe pit access Unsicherer Zugang zur Schachtgrube
16	No or inadequate stopping devices in the pit or in the pulley room Fehlende oder unzulängliche Bremsenrichtungen in der Schachtgrube und im Rollenraum
17	No or inadequate lighting of the well Fehlende oder unzulängliche Schachtbeleuchtung
19	No or unsafe means of access to machine and pulley room Fehlende oder unsichere Zugänge zu dem Triebwerks- oder Rollenraum
22	No or inadequate protection on differnt levels in machine or pulley room Fehlender oder unzulänglicher Schutz bei unterschiedlichen Ebenen im Triebwerks- oder Rollenraum
23	Inadequate lighting in machine or pulley room Unzulängliche Beleuchtung im Triebwerks- oder Rollenraum
25	Perforate landing doors and car doors Durchbrochene Schacht- und Fahrkorbtüren
26	Inadequate design of landing door fixings Unzulängliche Ausführung der Schachttürbefestigungen
27	Inadequate glass in doors Ungeeignetes Glas in Schachttüren

)* no priority level in EN 81-80 assigned, depends on each case and country

)* keine Risikostufe in EN 81-80 zugewiesen, ist vom jeweiligen Einzelfall und Land abhängig

LAWS, DIRECTIVES AND STANDARDS EN 81-80 SNEL

VORSCHRIFTEN, RICHTLINIEN UND NORMEN EN 81-80 SNEL

SNEL No. SNEL Nr.	These points have <u>high</u> priority / Upgrade withing 5 years <i>Folgende Punkte haben eine <u>hohe</u> Priorität / Nachrüstung innerhalb von 5 Jahren</i>
30	No or inadequate protective devices on power operated doors <i>Fehlende oder unzulängliche Schutzeinrichtungen an kraftbetätigten Türen</i>
31	Unsafe locking device of landing door <i>Unsichere Verriegelungseinrichtung der Schachttür</i>
32	Unlocking of landing door without a special tool <i>Entriegelung der Schachttür ohne besonderes Werkzeug</i>
33	Well enclosure with perforate walls near door locks <i>Schachtumwehrung mit durchbrochenen Wänden in der Nähe von Türverriegelungen</i>
34	No automatic closing device on sliding doors <i>Fehlen des automatischen Sperrmittels an Schiebetüren</i>
39	Inadequate length of car apron <i>Unzureichende Länge der Schürze am Fahrkorb</i>
40	Car without doors <i>Fahrkorb ohne Türen</i>
43	No or inadequate balustrade on car <i>Fehlende oder unzulängliche Umwehrung auf dem Fahrkorb</i>
50	No or inadequate safety gear and/or overspeed governor on electric lifts <i>Fehlende oder unzulängliche Fangvorrichtung und/oder Geschwindigkeitsbegrenzer bei elektrisch angetriebenen Aufzügen</i>
52	No protection means against ascending car overspeed on traction drive lifts with counterweight <i>Fehlende Schutzmaßnahmen gegen unkontrollierte Aufwärtsbewegungen von Treibscheibenaufzügen mit Gegengewicht</i>
53	Inadequate design of lift machine for electric lifts <i>Unzulängliche Auslegung des Triebwerks von elektrisch angetriebenen Aufzügen</i>
54	No or inadequate protection against free fall, overspeed and creeping on hydraulic lifts <i>Fehlender oder unzulänglicher Schutz gegen freien Fall, Übergeschwindigkeit u. Absinken bei hydr. angetriebenen Aufzügen</i>
56	No or inadequate buffers <i>Fehlende oder unzulängliche Puffer</i>
58	Large gap between car and wall facing the car entrance <i>Großer Abstand zwischen Fahrkorb und der dem Fahrkorbzugang gegenüberliegenden Schachtwand</i>
59	Excessive distance between car door and landing door <i>Zu grosser Abstand zwischen Fahrkorb und Schachttür</i>
60	No or inadequate emergency operation system <i>Fehlendes oder unzulängliches System für den Notbetrieb</i>
62	No independent starting contactors <i>Fehlende unabhängige Schütze</i>
66	Insufficient protection against electric shock and/or marking of electrical equipment; missing notices <i>Unzulänglicher Schutz gegen elektr. Schlag und/oder fehlende Angaben auf den Kennzeichnungen elektr. Einrichtungen</i>
70	No or inadequate inspection control station and stopping device on car roof <i>Fehlende oder unzulängliche Inspektionssteuerung und/oder Bremseinrichtung auf dem Fahrkorbdach</i>
71	No or inadequate alarm device <i>Fehlende oder unzulängliche Notrufeinrichtung</i>

LAWS, DIRECTIVES AND STANDARDS EN 81-80 SNEL

VORSCHRIFTEN, RICHTLINIEN UND NORMEN EN 81-80 SNEL

SNEL No. SNEL Nr.	These points have <u>medium</u> priority / Upgrade withing 10 years <i>Folgende Punkte haben eine <u>mittlere</u> Priorität / Nachrüstung innerhalb von 10 Jahren</i>
18	No alarm system in pit and on car roof <i>Fehlende Alarmanrichtung in Schachtgrube und auf dem Fahrkorbdach</i>
21	Insufficient clearances in machine room <i>Unzulängliche Abstände im Triebwerksraum</i>
24	Inadequate means of handling equipment <i>Unzulängliche Hebezeuge</i>
29	No or inadequate lighting on landing doors <i>Fehlende oder unzulängliche Beleuchtung an Schachzugängen</i>
35	Inadequate link between panels of landing doors <i>Unzulängliche Verbindung zwischen den Türblättern von Schachttüren</i>
36	Inadequate fire resistance of landing doors <i>Unzulängliche Feuerwiderstandsfähigkeit der Schachttüren</i>
37	Car door moving with open landing door <i>Bewegen der Fahrkorbtür bei geöffneter Schachttür</i>
41	Unsafe locking of car roof trap door <i>Unsichere Verriegelung der Klappe im Fahrkorbdach</i>
44	Insufficient ventilation in car <i>Nicht ausreichende Lüftung im Fahrkorb</i>
45	Inadequate lighting in car <i>Unzulängliche Beleuchtung im Fahrkorb</i>
46	No or inadequate emergency lighting in car <i>Fehlende oder unzulängliche Notbeleuchtung im Fahrkorb</i>
47	No or inadequate protection means on sheaves, pulleys and sprockets against injury <i>Fehlende oder unzulängliche Schutzmaßnahmen an Treibscheiben, Seilrollen und Kettenrädern gegen Verletzungen</i>
48	No or inadequate protection against ropes/chains leaving the sheaves, pulleys or sprockets <i>Fehlender oder unzulänglicher Schutz gegen das Herausspringen von Seilen/Ketten aus der Treibscheibe, Rollen oder Kettenrädern</i>
51	No or inadequate slack rope switch for governor rope <i>Fehlende oder unzulängliche Schlaffseilschalter am Begrenzerseil</i>
63	No or inadequate slack rope/chain device <i>Fehlende oder unzulängliche Schlaffseil-/ketten-Einrichtung</i>
65	No or inadequate low pressure device <i>Fehlende oder unzulängliche Einrichtung zum Verhindern des Absinkens des Kolbens</i>
68	No lockable main switch <i>Fehlender abschliessbarer Hauptschalter</i>
72	No or inadequate communication system between machine room and car (travel height > 30 m) <i>Fehlende oder unzulängliche Sprechverbindung zwischen Triebwerksraum und Fahrkorb (Förderhöhe > 30 m)</i>
74	Missing notices, markings and operating instructions <i>Fehlende Hinweise, Kennzeichnungen und Betriebsanleitungen</i>

LAWS, DIRECTIVES AND STANDARDS EN 81-80 SNEL

VORSCHRIFTEN, RICHTLINIEN UND NORMEN EN 81-80 SNEL

SNEL No. SNEL Nr.	These points have <u>low</u> priority / Upgrade withing 15 years <i>Folgende Punkte haben eine <u>niedrige</u> Priorität / Nachrüstung innerhalb von 15 Jahren</i>
10	Counterweight/ balancing weight without safety gear in case of accessible spaces below well <i>Betretbare Räume unterhalb des Schachts bei fehlender Fangvorrichtung am Gegengewicht/Ausgleichsgewicht</i>
11	No or inadequate partition of counterweight/balancing weight travel path <i>Fehlende oder unzulängliche Abtrennung der Fahrbahn des Gegengewichts/Ausgleichsgewichts</i>
20	Slippery floor in machine or pulley room <i>Rutschiger Boden im Triebwerks- oder Rollenraum</i>
28	No or inadequate protection against dragging of fingers on sliding car or landing doors with glass <i>Fehlender oder unzulänglicher Schutz gegen Einziehen von Fingern an Fahrkorb- oder Schacht-Schiebetüren mit Glas</i>
38	Large car area in relation to rated load <i>Grosses Verhältnis von Nutzfläche zu Nennlast</i>
42	Insufficient strength of car roof <i>Nicht ausreichende Festigkeit des Fahrkorbdachs</i>
49	No or inadequate protection means on sheaves, pulleys or sprockets against introduction of objects <i>Fehlende oder unzulängliche Schutzmaßnahmen an Treibscheiben, Seilrollen und Kettenrädern gegen das Eindringen von Fremdkörpern</i>
55	Counterweight or balancing weight guided by 2 wire ropes <i>Durch 2 Seile geführtes Gegengewicht oder Ausgleichsgewicht</i>
57	No or inadequate final limit switches <i>Fehlende oder unzulängliche Notendschalter</i>
61	No shut off valve <i>Fehlendes Absperrventil</i>
64	No run-time limiter <i>Fehlende Laufzeitüberwachung</i>
67	No or inadequate protection of lift machine motor <i>Fehlender oder unzulänglicher Schutz des Triebwerksmotors</i>
69	No protection against phase reversal <i>Fehlender Schutz gegen Phasenumkehr</i>
73	No or inadequate load control on car <i>Fehlende oder unzulängliche Kontrolle der Beladung des Fahrkorbs</i>

With the wide range of products and the coordinated components, Wittur represents the perfect partner for the coming steps into the future. Product Flyers show our solutions to adept your lifts to the SNEL demanded safety level.

Mit dem umfangreichen Sortiment und den aufeinander abgestimmten Komponenten, stellt Wittur für Sie den perfekten Partner für die kommenden Schritte in die Zukunft dar. In Produktflyern zeigen wir unsere Lösungsvorschläge um Ihre Aufzugsanlagen an das von der SNEL geforderte Sicherheitsniveau anzupassen.

WELTWEIT ! WORLDWIDE!



Produktionsunternehmen Manufacturing companies

Argentina: SOIMET SAI
Av. Belgrano 2445,
(B1872FVD) Sarandí - Pcia. de Buenos Aires
Argentina
Phone +54 11 4 205-1420, Fax +54 11 4 205-4745
<http://www.wittur.com>, info@wittur.com

Australia: WITTUR PTY. LTD.
9 Squill Place, Arndell Park, NSW 2148, Australia
Phone +61 2 9676 3711, Fax +61 2 9676 3722
info@wittur.com.au

Austria: WITTUR GMBH
Sowitschstrasse 1, A-3270 Scheibbs
Phone +43 7482 42542 0, Fax +43 7482 42542 232
www.wittur.at, info@wittur.at

Brasil: WITTUR LTDA.
Rodovia Celso Garcia Cid, 1406
Jardim Ana Elisa - 86188-000 Cambe - PR, Brasil
Phone +55 43 251 21 00, Fax +55 43 251 21 30
info.pr@wittur.com.br

China: WITTUR ELEVATOR COMPONENTS (SUZHOU) CO. LTD.
No. 18 Shexing Road, Beishe Township, Wujiang, Jiangsu Province, China 215214
Phone +86 512 632 20 888, Fax +86 512 632 20 044
<http://www.wittur.com.cn>, info@wittur.com.cn

Germany: SYSTEM ANTRIEBSTECHNIK DRESDEN GMBH
Offenburger Str. 3, D-01189 Dresden
Phone +49 351 40 440, Fax +49 351 40 44 111
<http://www.sadgmbh.de>, info@sadgmbh.de

Italy: WITTUR S.P.A. - COLORNO OFFICE
Via Macedonio Melloni, 12, I-43052 Colorno (PR)
Phone +39 0521 311 1, Fax +39 0521 311 200
<http://www.wittur.it>, info@wittur.it

Italy: OMAR LIFT S.R.L.
Via F.lli Kennedy, 22/D, I-24060 Bagnatica (BG)
Phone +39 035 689611, Fax +39 035 689671
<http://www.omarlift.it>, info@omarlift.it

Spain: WITTUR ELEVATOR COMPONENTS, S.A.
Calle Ebro, 33, Mejorada del Campo,
E-28840 Madrid
Phone +34 902 400604, Fax +34 91 679 4350
<http://www.wittur.es>, info@wittur.es

Spain: WITTUR ELEVATOR COMPONENTS, S.A.
Poligono Ind. Malpica, Calle E - n° 8
E-50016 Zaragoza
Phone +34 976 763900, Fax +34 976 763901
<http://www.wittur.es>, info@wittur.es

Turkey: WITTUR ASANSÖR SANAYİ VE TİCARET LTD. SİRKETİ
Dudullu Organize Sanayi Bölgesi No:13
Ümraniye TR 34776 İstanbul Türkiye
Phone +90 216 415 55 67, Fax +90 216 415 55 68
<http://www.wittur.com.tr>, info@wittur.com.tr

United Kingdom: WITTUR LIMITED
11 Broncoed Business Park, Wrexham Road, Mould
Flintshire, CH7 1HP
Phone +44 (0) 1352 707470, Fax +44 (0) 1352 707471
<http://www.wittur.co.uk>, info@wittur.co.uk

Logistik Logistic

Brasil: WITTUR LTDA.
Avda. Santa Catarina, 788
Vila Santa Catarina - 04378-000 Sao Paulo - SP, Brasil
Phone: +55 11 5032-0818, Fax +55 11 5032-1622
info@wittur.com.br

China: WITTUR ELEVATOR COMPONENTS (SUZHOU) CO. LTD. BEIJING OFFICE
Room 2202, Golden Tower, No.1 Xibahe South Road,
Chaoyang District, Beijing, P.R.China, ZP:100028
Phone +86 10 64403026; Fax +86 10 64403025
<http://www.wittur.com.cn>, bjoffice@wittur.com.cn

China: WITTUR ELEVATOR COMPONENTS SUZHOU CO. LTD., GUANGZHOU OFFICE
Room 2306, Bank of America Plaza,
No. 555 Renmin Zhong Road, Guangzhou, 510145, China
Phone +86 20 8130 3517, Fax +86 20 8130 3052
<http://www.wittur.com.cn>, gzoffice@wittur.com.cn

China: WITTUR ELEVATOR COMPONENTS (SUZHOU) CO. LTD. SHANGHAI OFFICE
6F/C Ganglu Huangpu Centre, No. 98 Liuhe Road,
Shanghai, 200001, China
Phone +86 21 6360 3933/ 6360 3935
Fax +86 21 6360 3932
<http://www.wittur.com.cn>, shoffice@wittur.com.cn

Czech Republic: WITTUR S.R.O.
Javorová 1, CZ-693 01 Hustopeče u. Brna
Phone +420 519413415, Fax +420 519413416
info@wittur.cz

France: WITTUR S.A.R.L.
7, Rue des Cévennes-CE 1815,
ZI de la Petite Montagne Sud, F-91018 Evry Cedex
Phone +33 1 60 86 06 04, Fax +33 1 60 86 20 46
courrier@wittur.fr

Germany: WITTUR K+S GMBH
Rohrbachstr. 28, D-85259 Wiedenzhausen
Phone +49 8134 18 0, Fax +49 8134 18 49
<http://www.wittur.com>, info@wittur.com

Hong Kong: WITTUR LTD.
Units 2013, 20/F.,
North Tower, Concordia Plaza,
No. 1 Science Museum Road,
Kowloon, Hong Kong
Phone +852 2462 6222, Fax +852 2180 8444
info@wittur.com.hk

Hungary: WITTUR KFT.
Róbert Károly krt. 61-65., I. em., H-1134 Budapest
Phone +36 1 465 6907, Fax +36 1 465 6915
info@wittur.hu

Italy: WITTUR S.P.A. - ROME OFFICE
Via Quarta Negrone n. 40, I-00040 Ariccia (RM)
Phone +39 06 55 77 361, Fax +39 06 55 79 725
info@wittur-roma.it

Israel: WITTUR LTD.
7 Yad-Harutzim Street, P.O.B. 8319
New industrial zone, Natanya 42505, Israel
Phone +972 9 8350405, Fax +972 9 8350598
info@wittur.co.il

Netherlands: WITTUR BV
Industrieterrein "De Vaart", Remmingweg 18,
Postbus 1002, NL-1300 BA Almere
Phone +31 36 549 55 70, Fax +31 36 532 23 68
<http://www.wittur.nl>, info@wittur.nl

Poland: WITTUR SP. Z O.O.
ul. Rzymowskiego 30 lokal 207, 02-697 Warszawa
Phone +48 22 853 89 50, Fax +48 22 853 89 51
<http://www.wittur.pl>, info@wittur.pl

Portugal: WITTUR ELEVATOR COMPONENTS, S.A.
Zona Industrial Quinta do Lavi
Bloco B Escritório 17 1º Andar
Abrunheira
2710 Sintra (Portugal)
Phone +351 21 915 85 20, Fax +351 21 915 85 29
info@wittures

Singapore: WITTUR PTE., LTD.
1 Poole Road, Singapore 437487
Phone +65 6440 3786, Fax +65 6440 3508
wittur@singnet.com.sg

Spain: WITTUR ELEVATOR COMPONENTS, S.A.
Poligono Ind. Malpica, Calle E - n° 8
E-50016 Zaragoza
Phone +34 976 763 900, Fax +34 976 763 901
<http://www.wittur.es>, info@wittur.es

Spain: WITTUR ELEVATOR COMPONENTS, S.A.
C/ Frederic Mompou, 3 - Planta 7 - A,
(EDIFICIO BCN OEST) Sant Juste Desvern,
E-08960 Barcelona
Phone +34 902 400604, Fax +34 93 474 3464
<http://www.wittures>, info@wittur.es

Spain: WITTUR ELEVATOR COMPONENTS, S.A.
Calle Ebro, 33, Mejorada del Campo,
E-28840 Madrid
Phone +34 902 400604, Fax +34 91 679 4350
<http://www.wittures>, info@wittur.es

Sweden: WITTUR SWEDEN AB
Domnarvsgatan 11, 16353 Spånga
Phone +46-(0)8 564 755 40, Fax +46-(0)8 564 755 41
info@wittur.se

United Kingdom: WITTUR LIMITED (LONDON OFFICE)
Unit 7, Brook Business Center
Cowley Mill Road
Uxbridge, Middlesex UB8 2FX
Phone +44 1895 257190, Fax: +44 1895 257139
www.wittur.co.uk, info@wittur.co.uk

Vertretungen / Agents

OMAR

Greece: OMAR LIFT agent
ANELCO A.E.
Paparigopoulou St. 50, GR-12132 Peristeri, Athens
Phone +30 1 5751654, Fax +30 1 5752861

WITTUR (SELCOM doors)

Greece: WITTUR agent
KOSTAS KARABELAS S.A.
109 Alkamenous Street, GR-10446, Athens
Phone: +30 210 8811927, Fax +30 210 8822308
kara-sa@ath.forthnet.gr

Egypt: WITTUR agent
(Production under "WITTUR licence")
ELTOUNY ELEVATOR CO.
3rd Industrial Area - Plot No. 122 -
6th of October City, Egypt
Phone +2 011 34 34 40 / 34 34 50, Fax +2 011 340 140
<http://www.eltouny.com>, eltouny@eltouny.com

WITTUR (all products)

Norway: WITTUR agent
HAANES IMPORT AS
Postboks 75, N-1332 Østerås
Phone +47 67 148300, Fax +47 67 148301

Korea: WITTUR agent
SDC KOREA
Room 1702, 136-1 Mapo-Dong, Mapo-Ku,
Seoul 121-736 Korea
Phone +82 2 3211 2536, Fax +82 2 3272 2535
sh.kim@witturkdc.com, shkim@wittur.co.kr,
shkim@witturkdc.com

Zentrale / Head Office

WITTUR HOLDING GMBH

Rohrbachstr. 26-30, D-85259 Wiedenzhausen
Phone +49 8134 18 0, Fax +49 8134 18 49
<http://www.wittur.com>, info@wittur.com

Ihr Ansprechpartner

Please contact